



春日部市  
KASUKABE CITY



Fraser Coast  
REGIONAL COUNCIL

日本国埼玉県春日部市と

オーストラリア クイーンズランド州 フレーザーコースト市との  
姉妹都市協定

この両市の姉妹都市宣言および両市ならびに両国の親善、友情、さらには繁栄の構築と促進への願いに基づき、次の事項に合意をする

1. 両市のさまざまな分野の訪問交流
2. 両市民の共益となる、ビジネス、観光ならびに教育機会の探求と促進
3. 両市のコミュニティがもつ歴史や文化に関する情報交換
4. 両市の合意に基づき、両市および両国の親善、友情ならびに繁栄を促進するための活動

2014年9月27日に春日部市にて、フレーザーコースト市長および春日部市長がこの協定書に署名をすることにより、上記の事項を確認するものである。

市長 石川 良三  
春日部市  
日本国埼玉県

市長 ジェラルド・オコネル  
フレーザーコースト市  
オーストラリア クイーンズランド州



Fraser Coast  
REGIONAL COUNCIL



春日部市  
KASUKABE CITY

Sister City Agreement

between Fraser Coast, Queensland Australia and  
Kasukabe City, Saitama Japan

Based on their proclamation of a sister city relationship and wanting to establish and promote goodwill, friendship and prosperity between both cities and countries, have agreed upon the following:

1. Exchanges of delegations from various sectors of the community;
2. Commitment to explore and promote business, tourism and educational opportunities for the benefit of our citizens;
3. Exchange of information concerning history and culture of our respective communities;
4. Activities agreed upon by both cities for the purpose of promoting goodwill, friendship and prosperity between the two cities and respective countries.

It is in confirmation of the above that the Mayor of Fraser Coast Regional Council and the Mayor of Kasukabe City affix their signatures to this agreement in Kasukabe on this day 27 September 2014

Mayor Gerard O'Connell  
Fraser Coast Regional Council  
Queensland, Australia

Mayor Ryozo Ishikawa  
Kasukabe City  
Saitama, Japan